Porównanie tłumaczeń Izajasza 29:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I będzie jak (wtedy), gdy śni się głodnemu, że je, lecz gdy się obudzi, pusta jest jego dusza,\* lub jak (wtedy), gdy śni się spragnionemu, że pije, lecz gdy się obudzi, jest słaby, a jego dusza spragniona – tak będzie z tłumem wszystkich narodów walczących z górą Syjon.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) dusza, נֶפֶׁש (nefesz), ozn. w tym przypadku żołądek. [↑](#footnote-ref-2)